

# 夜子



「甚麼情形呢？」  
「你有錢嗎？」  
「多少？」  
「五百塊，」  
「我怎麼有這麼多？」  
「沒有多少？」  
「二、三塊，」  
「不可以想點辦法？」  
「馬，你要錢幹甚麼？」  
「有點用，汝可以借五百塊嗎？」  
「要回過拿。」  
「可以拿到嗎？」  
「大概可以的，」  
「如果汝能拿到，給我一個電話，我在案內畫展，你知道這兒的號碼嗎？」

「知道的？馬，你要這麼多錢幹甚麼？」  
「不要問，波儘快給我電話，好不？」  
「我不明白汝在搞甚麼？」  
「可，你難道不相信我？你拿到錢之後，馬上給我電話，要快。」  
「馬，汝何處人？是我是我掛斷了線，跟著我又撥了個電話回家，聽電話的是二妹秀玲。」  
「秀玲嗎？我是大哥，」  
「甚麼事呀？」  
「看看我的櫃檯有沒有上鎖，你現，」  
「馬，上來看。」  
「秀玲在電話裡說：『有呀！』」  
「秀玲你設法弄開它，在那本大字典內取出那張百元，等會可來拿，」  
「你還有錢在嗎？」  
「有的，一定的，在嗎？」  
「不，不，不，」  
「那好了，你弄開它，愈快愈好，等會可來拿了，就『樣子』，」  
「大哥汝在搞甚麼？」  
「我又掛斷了線，剛掛斷了線，電話馬上又響了起來，而同時二妹秀玲也進來了，只有她一個人，她的臉色很紅，」  
「可以嗎？」

**Dynasty Restaurant**  
3060 Main St.,  
Main & 15th Ave.,  
Ph. 872-5272

**璇宮酒樓**  
每逢星期六增設  
午茶市茗茶美點  
經濟粉麵飯  
妙製玻璃鮮蝦餃  
原汁叉燒飽  
馬拉糕

**華僑酒樓**  
粵菜點心  
W. K. GARDENS  
Tel. 681-6642  
電話六八一、六六四二

家鄉風味  
冬令珍品  
打邊爐  
只收六元  
增設外賣部  
專車送餐

**雅慈油漆**  
地台  
鋼花紙  
電話八七六、式六八八

**鋼琴調音每季十五元**  
本人任職名公司服務，須鋼琴調音者與  
Ed. Minors 接洽電話 434-0624

**好生意餐館廉讓**  
冷氣設備，有來去水，開市鋪短，  
位於市中心，中區居民四千餘，每年生  
意六萬元左右，取價四千元，兩商面議  
均好。  
Keweenaw Restaurant, P. 6, Box 206,  
Wainwright, Alta. Phone 842-3232

**壹房壹廳出租**  
粉飾一新，包暖氣電火，地址  
1500 Charles St. 晚間五時後電話 355-4257

**專門修理不通水囉**  
本公司有各種現代機器，專門修理不通  
去水囉，廁所，水槽，洗衣槽等，兼  
修理腐爛的水喉機具等，價錢克己，快  
捷妥當，工作精良，廿四小時隨時應命  
電話 738-5622, Westside Plumbing & Drains

**岑坤出院謝啟**  
弟早患染恙連醫入院調養，在院期間，  
叨蒙台山學區、中區、中區、中華  
職工總會等，派員備生果香燭，來院  
探視，此種友愛之情，殊深感謝，現已  
平安出院，特此敬告親友兄弟，並祝  
列位康健

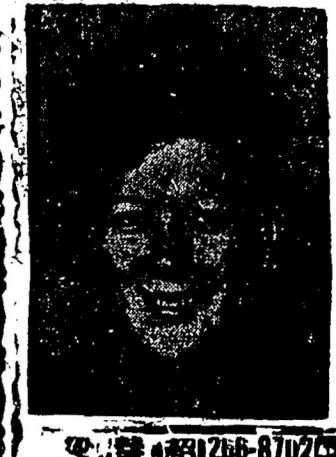
**月蓮花舖**  
Lisa Florists  
6570 Victoria Dr.,  
Vancouver 16, B. C.  
Bus. 321-1411 Res. 434-1423

**Richard M. Chow**  
Auditing, Accounting, & Income Tax Consulting  
130 East Pender Street, Vancouver 4, B. C.  
Office: 688-9848 Residence: 876-4033

**雲埠片打東街**  
地址：雲埠片打東街  
電話：(即德信信託公司內)  
電話：六八六、八八六  
住宅：八六六、四〇三



**打片實業公司**  
Pender Realty & Insurance  
- Agencies Ltd. -  
156 E. PENDER ST., SUITE 2-1851  
Vancouver, B. C.  
李華英 325-3405 梁一強 325-3757 梁一強 325-3757



**日過一日**  
代代相承，滿地可銀行  
已為加國人士所信託，  
直至今日，由東及西，  
已超過三百萬人，滿地  
可銀行是我之銀行。  
BANK OF MONTREAL  
Canada's First Bank  
PENDER & COLUMBIA STS  
BRANCH  
經理  
馬國材  
由一九零七年為加國各界人士服務

**廣生雜貨行**  
KWONG MAN SANG & CO.  
238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4 B. C. PHONE MU 3-3032

**為酬謝僑胞**  
歷年光顧雅意  
特定於本月  
十一日至十四日  
(星期四、五、六、日)  
舉行冬節  
大減價四天  
歡迎僑胞光臨指導

**袁日光**  
K. Y. DESIGN  
1414 W. 70th AVE.,  
Phone: 263-4656

裝修旅店  
改造房屋  
設計佈置  
免費估價  
屋宇圖則  
大小工程  
取價公平  
僑胞光顧  
一律歡迎

**寶美**  
美容界女  
容界女  
上界女  
五界女  
約界女  
滿界女

**華仁食品**  
WAH YAN CAFE  
619 GORE AVE.  
VANCOUVER 4, B. C.  
電話：六八一、八〇一七

**會計專科**  
John R. Cheung & Co.  
Accounting & Taxation Service  
130 East Pender St., Vancouver 4, B. C.  
Office: 688-9848 Residence: 327-0848

**中西餐館出讓**  
函商面議均好  
地址：King Hill, 234 Leona Ave., Newmarket, B. C.  
電話：762-2239

**鄧李建築有限公司**  
專科木工裝潢，美化土庫廚房，  
免費設計估價。  
電話：872-1088 254-2823  
DUNLEE CONSTRUCTION LTD.

**翠玉樓**  
JADE PALACE  
252 E. PENDER ST.,  
Tel. 694-3525  
有做有  
特別小  
南北美  
僑胞服  
享口福  
打牙祭

**KING'S BARBER SHOP**  
Books - Novelties  
9668 Jasper Avenue Phone 424-7576  
Edmonton, Alberta, Canada  
黃智理髮室  
本號最近辦到大批手工  
藝品，發售佳品，電吹  
風筒，以及各種汽車唱  
帶，家庭唱帶，中國唱  
帶，目錄印備函索必寄  
門市郵購，一律歡迎。  
祖國唱片十式三式元  
角，香港唱片十式三式  
元五角，台灣唱片十二  
式二元五角。  
本號為台灣國歌唱片駐  
加國總代理，同業批發  
格外歡迎。

**李偉運輸公司**  
專運送搬運香港移民入口行李  
日間電話：684-2141  
住宅電話：254-0882

**林普安接運貨物行李**  
代辦往碼頭寄貨，  
取貨手續，價錢相宜  
電話：874-7072

**四海茶室**  
Shui Hsui Cafe  
253 Keefer St.,  
Vancouver, B. C.  
電話：六八一、三七二二  
羊城味道  
經濟時菜  
猶太價錢  
營業時間：  
每天下午八時

**梁立有**  
統理跌打風濕全科  
教授蔡李佛拳，捷拳  
擒拿散手，鷹爪點穴擒拿手，  
都家八卦掛。  
地址：2827 Kitchener St. Van. B. C.  
電話：255-5531

**電器修理工程**  
合修牌照，新裝電火，  
免費估價，電器修理。  
日夜應命。電式五五、五三式、余鴻智